

PROTESTA ANTE UN ACTO DE CENSURA OFICIAL

El diario El País de Madrid ha iniciado la publicación de una serie de antologías de los más renombrados poetas hispanoamericanos, bajo la dirección de José Manuel Caballero Bonald. Entre los poetas escogidos para tener un libro en esta serie, se hallaba el nicaragüense Carlos Martínez Rivas (1924-1998), y el prólogo correspondiente fue encargado a su compatriota Sergio Ramírez.

El gobierno de Nicaragua, que reclama ser dueño de los derechos de autor del poeta fallecido, ha vetado a Sergio Ramírez como prologuista, condicionando la autorización de la publicación de la obra a que sea sustituido. Tanto el diario El País, como el propio Caballero Bonald, han rechazado esta pretensión, y en consecuencia la antología de Martínez Rivas ha sido retirada de la serie, con lo que su espléndida poesía es impedida, por causa de una acción arbitraria, de llegar a decenas de miles de lectores.

Los participantes en la Feria Internacional del Libro de Guadalajara, que firmamos este pronunciamiento, denunciaremos este inaudito acto de censura oficial al escritor Sergio Ramírez, que de paso lo es a la obra de Carlos Martínez Rivas, y lo condenamos con toda energía. Ningún gobierno puede arrogarse la potestad de vetar o prohibir la palabra de un escritor, y un acto semejante no puede calificarse sino de totalitario.

Invitamos a otros escritores, intelectuales, artistas, periodistas y editores, a sumarse a este pronunciamiento.

Guadalajara, diciembre de 2008.

Gabriel García Márquez (Premio
Nóbel de Literatura, Colombia)
Carlos Fuentes (Premio Cervantes,
México)
Juan Gelman (poeta, Premio
Cervantes, Argentina)
Ernesto Cardenal (Premio de la Paz
de los Libreros de Alemania;
Nicaragua)
Fernando Savater (Premio Planeta,
filósofo, España)
Yevgeny Evtushenko (poeta, Rusia)
Claribel Alegría (Premio Neudstat,
El Salvador/Nicaragua)
Tomás Eloy Martínez (Premio
Alfaguara de Novela, Argentina)
Carlos Monsivais (Premio Juan
Rulfo, México)
Joan Manuel Serrat (cantautor,
España)
Joaquín Sabina (cantautor, España)

Chico Buarque de Holanda
(cantautor, Brasil)
Ángeles Mastreta (Premio Rómulo
Gallegos, México)
Luis Antonio de Villena (poeta,
España)
Thiago de Mello (poeta, Brasil)
Gioconda Belli (escritora, Premio
Sor Juana; Nicaragua)
José Emilio Pacheco (Premio
Internacional de Poesía Octavio
Paz, México)
Antonio Skarmeta (Premio Planeta,
Chile)
Juan Villoro (Premio Herralde de
Novela, México)
Héctor Aguilar Camín (escritor,
fundador de la revista Nexos,
México)
Luisa Valenzuela (Premio Primavera
de Novela Argentina)

Rosa Regás (Premio Planeta, España)
Jorge Volpi (Premio Biblioteca Breve de Novela, México)
Miguel Ríos (cantautor, España)
Eliseo Alberto (Premio Alfaguara de Novela, Cuba)
Clara Sánchez (Premio Alfaguara de Novela, España)
Laura Restrepo (Premio Alfaguara de Novela, Colombia)
Xavier Velasco (Premio Alfaguara, México)
Santiago Roncagliolo (Premio Alfaguara de Novela, Perú)
José María Pérez Gay (novelista, Premio Humboldt; México)
Rogelio García Lupo (Premio Homenaje de Periodismo de la FNPI; Argentina)
Hermenegildo Sabat (Premio Homenaje de Periodismo de la FNPI; Uruguay)
Mónica González (Premio Homenaje de Periodismo de la FNPI; Chile)
Gonzalo Celorio (Premio Nacional de Novela, México)
Luis Rafael Sánchez (escritor, Premio Príncipe Claus; Puerto Rico)
Carlos Franz (Premio de Novela del diario La Nación de Buenos Aires; Chile)
Nuria Amat (escritora, Premio Ciudad de Barcelona, España)
Marco Antonio Campos (poeta, Premio Casa de América; México)
Ariel Dorfman (Premio Sudamericana de Novela; Chile)
Noé Jitrik (escritor, Premio Xavier Villaurrutia; Argentina)
Héctor Abad Faciolince (escritor, Premio Casa de América; Colombia)
Alberto Ruy-Sánchez (escritor, Premio Xavier Villaurrutia, México)
Sealtiel Alatríste (escritor, Premio Planeta; México)
Héctor Feliciano (escritor, Premio Planeta, Puerto Rico)
Almudena Grandes (novelista, Premio de los Libreros de Madrid, España)
Juan Gabriel Vásquez (Premio Qwerty de Novela; Colombia)
Margot Glantz (Premio Herralde de Novela, México)
Gumersindo Lafuente (Premio Porquet de Periodismo Digital, España)
Arturo Fontaine (Premio Nacional de Periodismo, Chile)
Mayra Santos (Premio Juan Rulfo de Cuento; Puerto Rico)
Ignacio Solares (escritor, Premio Fernando Benítez, México)
Cristina Pacheco (Premio Nacional de Periodismo, México)
Luce López-Baralt (Crítica literaria, Premio del Pen Club; Puerto Rico)
Samuel Rovinski (escritor, Premio Editorial Costa Rica)
William Ospina (Premio Nacional de Literatura, Colombia)
Hernán Lara Zavala (escritor, Premio Latinoamericano Colima, México)
Luis García Montero (Premio de Poesía García Lorca, España)
Carmen Boullosa (Premio de Novela Café Gijón; México)
Edmundo Paz Soldán (Premio Nacional de Novela, Bolivia)
Adolfo Castañón (Premio de Novela Mazatlán, México)
Marcelo Uribe (Premio de Poesía Carlos Pellicer, México)
Benjamín Prado (Premio del Tren de Poesía, España)
Cristina Peri Rossi (Premio Lowe de Poesía; Uruguay)
Jorge Boccanera (Premio Casa de América de Poesía, Argentina)
José Carlos Rosales (poeta, Premio Ciudad de San Fernando, España)
Silvia Lemus (periodista, México)
José Carlos Rovira (escritor, España)
Gloria Guardia de Alfaro (novelista, Vice Presidenta del Pen Internacional; Panamá)
Johano Strasser (Presidente del Pen de Alemania)

Jens Lohmann (Presidente del Pen Dinamarca)
Edda Armas (Presidenta del Pen Venezuela)
Maya Khankhoje, Pen Montreal, Canadá)
Luis Alberto Ambroggio (Academia Norteamericana de la Lengua Española)
Festival Internacional de Poesía Ciudad de Granada (España)
Luis Yáñez (eurodiputado socialista, España)
Francisco Goldman (escritor, Guatemala/Estados Unidos)
Basilio Baltasar (editor, España)
Natalio Botana (periodista, Argentina)
Sergio Muñoz-Bata (periodista, México/Estados Unidos)
Peter Lilienthal (cineasta, Alemania)
Rosa Conde (socióloga, España)
Alma Guillermo Pietro (periodista, The New Yorker, México/Estados Unidos)
Julio Ortega (Universidad de Brown; crítico literario, Perú)
Carla Guelfenbein (escritora, Chile)
José Miguel Oviedo (crítico literario, Perú)
José Claudio Escribano (periodista, Argentina)
Horacio Castellanos Moya (escritor, El Salvador)
Carlos Wynter (escritor, Panamá)
Edgardo Rodríguez Juliá (escritor, Puerto Rico)
Mercedes López-Baralty (crítica literaria, Puerto Rico)
Antonio Melis (escritor, Italia)
Luis Marcelino Gómez (Universidad de North Caroline; Cuba)
Marisol Schulz (editora, México)
Agata Orzeszek Sujak (traductora, Polonia)
Alexis Márquez (escritor, Venezuela)
Fernando Valverde (poeta, España)
Alicia Borinsky (Universidad de Boston; Argentina)
Miguel Ángel Herrera (crítico literario, Costa Rica)
Rafael Rojas (escritor, Cuba)
Rosental Calmon Alves (periodista, Brasil)
Ricardo Corredor (periodista, Colombia)
Vittorio Colombo (académico, Italia)
Arturo Echavarría (crítico literario, Puerto Rico)
Sergio Michilini (pintor, Italia)
Seymour Menton (Universidad de California, Irving; Estados Unidos)
Abraham Nuncio (escritor, México)
Arcadio Diaz Quiñónez (Princeton University; Puerto Rico)
Daniel Riera (periodista, Argentina)
Alba Scar (Universidad Western Connecticut, Estados Unidos)
Antonio López Ortega (periodista, Venezuela)
Sheila Candelario (Universidad de Fairfield University; Puerto Rico)
Francisco Solares Larrave (Universidad de Illinois; Guatemala)
Javier Campos (Universidad de Fairfield; Chile)
P. Ángel Darío Carrero (escritor, Puerto Rico)
Carlos Meneses (escritor, Perú)
Hermann Schulz (editor, Alemania)
Arturo Arias (escritor, Guatemala)
Francis Pisani (periodista, Francia)
Victoria De Stefano (escritora, Venezuela)
Margaret Randall, poeta (Estados Unidos)
(Liviu Mircea (poeta, Rumania)
Mónica Mansour (escritora, México)
Román Piña Vals (escritor, España)
Hortensia Campanella (escritora, Uruguay)
María Lourdes Cortés (cineasta, Cinergia, Costa Rica)
Daniel Rodríguez Moya (poeta, España)
Raquel Huerta Nava (poeta, México)
Freddy Lepage Scribani (periodista, Venezuela)
Julio Mendivil (musicólogo, Universidad de Colonia; Perú)
Emilio Figueredo (periodista, Venezuela)

Francisco Pérez de Antón (escritor, Guatemala)
Luis Beiro (periodista, República Dominicana)
Milena Rosales (poeta, España)
Carlos Cortés (novelista, Costa Rica)
Jorge F. Hernández (poeta, México).
Miguel Huezo Mixco (escritor y editor, El Salvador)
Mecker G. Möller (Universidad de Nebraska; Estados Unidos).
Carlos Armando Figueredo (periodista, Venezuela)
Ricardo Silva Romero (escritor, Colombia)
Daniel Centeno (escritor, Venezuela)
Jaime Ordóñez (sociólogo, Costa Rica)
Nathalie Besse (investigadora literaria (Francia)
Erick Rivera (periodista, El Salvador)
Cecilia Palma Jara (escritora, Chile)
Roberto Díaz Castillo (escritor, Guatemala)
Ana Gabriel (escritora, México)
Ione Carvahlo (activista cultural, Brasil)
Juan Cameron (poeta, Chile)
Leda García (poeta, Costa Rica)
Winston Manrique Sandoval (periodista cultural, España)
Juan Carlos Gómez Recinos, escritor, (México)
Manuel Castro Rodríguez (periodista, Panamá)
David Unger (City College, Nueva York)
Francisco Javier Sancho Mas (escritor, España)
Soledad Altamirano Murillo (poeta, Honduras)
Ricardo Alfaro (jurista, Panamá)
Ruth Toledano (periodista, España)
Francesc Puértolas (escritor, España)
Guillermo Jaim Etcheverry (académico, Argentina)
Lucrecia Méndez de Penedo (escritora, Guatemala)
Marisol Palés (editora, España)

Roberto Lovera De-Sola (critico literario, Venezuela)
Jacinta Escudos (escritora, El Salvador)
Gisela Kozak (escritora, Venezuela)
Ilca López (cantante lírica, Puerto Rico)
Juan Antonio Medina (Universidad Pedagógica, Honduras).
Raúl Figueroa Sarti (editor, Guatemala).
Luis Cárcamo Huechante (Universidad de Harvard; Perú)
Eric Nepomuceno (escritor, Brasil)
Walter Lingán (escritor, Perú/Alemania)
June Erlick (Universidad de Harvard; Estados Unidos)
Sylvia Molloy (Universidad de Nueva York; Argentina)
José Javier Villarreal (poeta, México)
Maurizio Campisi (periodista, Italia)
Juan Ruiz de Torres, (Consejero, Asociación Prometeo de Poesía, Madrid)
Ludmila Biriukova (poeta, México)
Ricardo Bada (escritor, España/Alemania)
Luis Fayad (escritor, Colombia)
Zingonia Zingone (poeta, Italia)
María Eugenia Ramos (escritora, Honduras)
Víctor Ramírez (escritor, Canarias, España).
Jaime Lopera (escritor, Colombia)
Rolando Hinojosa-Smith (escritor México/Estados Unidos)
Silvia Garza (editora, México)
Minerva Margarita Villarreal (poeta, México)
Rafael Ángel Herra (filósofo Costa Rica)
Daniel Santoro (periodista, Argentina)
Iosu Perales (periodista, España)
Roberto Cohen (escritor, Estados Unidos)
Thelma Nava (poeta, México)
Peter Hattink (periodista, Bélgica)

Oscar Castillo Rojas (editor, Costa Rica)
Saúl Sosnowski (Universidad de Maryland; Argentina)
José Zepeda (periodista, Holanda)
Rafael Cadenas (escritor, Venezuela)
Peter William Gardner (poeta, Estados Unidos)
Anabella Giracca (escritora, Guatemala) Daniel Viglione (periodista, Uruguay)
Julieta Dobles (escritora, Costa Rica)
Jaime Francisco Barba (escritor, El Salvador)
Julia María Urrunaga (Universidad de Yale; Perú)
Oscar Castillo (cineasta, Costa Rica)
Héctor Perea (escritor, México)
Francisco Alarcón (poeta, Venezuela)
Julio Quan (Universidad de Hamline; Guatemala)
Julia Ardón (fotógrafa, Costa Rica)
Esperanza Ortega (poeta, España)
Luis Alvarenga (escritor, El Salvador)
Carlos Villalobos (escritor y periodista, Costa Rica) Leticia Santín (politóloga, México)
Jotamario Arbeláez (poeta, Colombia)
Carlos Cañas Dinarte (escritor, El Salvador)
Magda Zavala (escritora, Costa Rica)
Marjorie Ross (escritora, Costa Rica)
Armando Rodríguez Ballesteros, (escritor y periodista, Colombia)
Werner Mackenbach (crítico literario, Alemania)
René E. Rodas (poeta, El Salvador)
Gerardo Luzuriaga (Universidad de California, Los Angeles; Ecuador)
Jorge Cancino (poeta, Chile/Canada)
Gabriela Etcheverry (escritora Chile-Canadá)
Adriana Bianco (actriz, Argentina)
Paulo González Ramírez (escritor Costa Rica)
Manuel Girón (escritor, Chile)

Enrique Vilorio Vera (escritor, Venezuela)
Roberto Corea Torres (escritor, México)
Nela Río (escritora, Argentina/Canadá)
Enrique Gracia Trinidad (escritor, España)
Yolí Fianza (poeta y narradora, Argentina)
José Manuel Prieto (novelista, Cuba-México)
Ana Istarú (poeta, Costa Rica)
Nelly Keoseyán (poeta, México)
Iván Restrepo (ecologista y periodista, México)
J. Pablo Ortiz-Hernández (Universidad de Calgary, Canadá)
Arabella Salaverry (escritora y actriz, Costa Rica)
Lucina Kathmann, ensayista y novelista, (México)
Bernard Desfretières, (traductor Francia)
Tito Estrada A., actor y director de teatro (Honduras)
Judith Bosch (escritora, España)
Consuelo Rivera-Fuentes (escritora y socióloga. Chile/Inglaterra)
Helena Araujo (escritora, Chile)
Silvia Manzini (poeta, Argentina)
Luc-François Granier (pintor, Francia)
Jorge Arbeleche (poeta Uruguay)
Elica Ramos, (escritora, España)
Julio Torres-Recinos (escritor, Canadá/El Salvador)
Mario Islasáinz (escritor, México)
Fesal Chain (escritor, Chile)
Andrea Fernández (periodista, México)
Gabriel Pasquini (escritor, Argentina)
Susana Sánchez-Bravo (escritora, Chile)
(Graciela Mochkofsky, periodista, Argentina)
Nieves Fuenzalida (escritora y poeta, Chile/Canadá)
Miro Fuenzalida (intelectual, Chile/Canadá)

Ana Barañano Caldentey (historiadora, España)
Carmen González Huguet (escritora, El Salvador)
Pierre DesRuisseaux, poeta, (Québec, Canadá)
Elizabeth Cassezús (poeta, México)
Sabas Martín (escritor y periodista, Islas Canarias, España)
Daisy Amaya (escritora, Canadá)
Moraima Guanipa, (poeta, Venezuela)
Ricardo Chavez Castaneda (escritor, México)
María Antonieta Flores (poeta, Venezuela)
Víctor Manuel Mendiola (poeta, México)
Leandro Katz (escritor, Argentina)
Carlos Iturra Herrera (escritor, México)
George Evans (poeta, Estados Unidos)
Juan Rodríguez (lector, España)
Eduardo Persico, (escritor, Argentina)
Josu Landa (poeta, Venezuela/México)
Lena García Feijoo (escritora, México)
Cecilia Domínguez Luis (Tenerife, España)
Isaac Goldemberg (escritor, Perú/Estados Unidos)
Isabel Liphay (escritora, Chile/Alemania)
Lilian Elphick (escritora, Chile)
Pia Barros (escritora, Chile)
Marta Zabaleta (escritora, Inglaterra/Argentina)
Alfredo Fressia (escritor, Uruguay)
Alexis Ravelo (escritor, España)
Hebe Solves (escritora, Argentina)
Octavio Zaya (escritor y curador de arte, Estados Unidos)
Rafael Hierro Rivero (artista, Canarias, España)
Vicente Anaya (escritor, México)
Antonio Lozano (Escritor, España)
Juan Armando Epple (Universidad de Oregon)

Cristina Castello (poeta y periodista (Argentina/Francia)
Pilar Vigneau (crítica literaria, Chile)
Pilar Iglesias de la Torre (poeta y editora, España)
Agustín García-Espina (poeta y pintor, España)
Raúl de la Horra (escritor, Guatemala)
Nayar López (sociólogo, México)
Pere Bessó i González (poeta, España)
María Georgina Yáñez Molina (escritora, Chile)
Alejandro Moreno Romero (poeta España)
Esthela Guerra Garnica (poeta, México)
Miguel Grinberg, poeta (Argentina)
Alejandro Saravia (escritor, Canadá)
Ignacio Martín (poeta, México, España)
Ulises Estrella (poeta, Ecuador)
Eduardo Hurtado (poeta, México)
Eduardo Estala Rojas (escritor, México)
Eduardo Bahr (escritor, Honduras)
Margarito Cuéllar (escritor, México)
Jaime Fernández (escritor, Argentina)
María Rosa Gómez (poeta y narradora, Argentina)